



Gebrauchsanweisung:
Informazione d'uso:
Instruction for use:
Mode d'emploi pour:

JULIA WHITE SETTING
KRISTALL – ZR
HANNELORE - HT MULTI COLOR
SUPER TRANSLUZENT – COLOR
5X MULTI COLOR - VARIO MULTI COLOR



Bionah srl
Via J.G. Mahl 40
I – 39031 Brunico
Tel. +39 0474 370 350
Fax. +39 0474 370 351
E-Mail: info@bionah.com
www.bionah.com

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH	Français
Erstellungsdatum: 12.12.2022	Data di compilazione: 12.12.2022	Date of issue: 12.12.2022	Date d'actualisation : 12.12.2022
<u>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</u>	<u>Utilizzo conforme</u>	<u>Intended use</u>	<u>Usage conforme</u>
<p>Julia white setting ist ein keramisches Material auf Basis von Zirkondioxid, welches zur Herstellung von Zahnersatz dient.</p> <p>Julia white setting Kristall, Zr, Color, Hannelore, HT Multi Color, 5X Multi Color und Vario Multi Color wird zum Erstellen von Einzelkronen bis hin zu mehrstelligen Restaurationen verwendet. Laut ISO 6872 ist das Produkt als Klasse 5 einzustufen. Julia white setting super transluzent darf ausschließlich zum Erstellen von Einzelkronen, max. 3-gliedrigen Brücken im Frontzahnbereich bis zum Prämolaren Bereich verwendet werden. Laut ISO 6872 ist das Produkt als Klasse 4 einzustufen.</p>	<p>Julia white setting è un materiale ceramico a base di zirconia per la realizzazione di protesi dentali. Julia white setting Kristall, Zr, Color, Hannelore, HT Multi Color, 5X Multi Color e Vario Multi Color è destinato alla fabbricazione di corone singole fino a restauri con più elementi. Secondo le Normative ISO 6872 il prodotto rientra nella categoria di classificazione 5. Julia white setting super transluzent deve essere utilizzata esclusivamente per la fabbricazione di corone singole e ponti di max. 3 elementi nella zona anteriore fino all'area premolare. Secondo le Normative ISO 6872 il prodotto rientra nella categoria di classificazione 4.</p>	<p>Julia white setting is a ceramic material on the basis of zirconium dioxide which is used for the manufacture of dental prostheses.</p> <p>Julia white setting Kristall, Zr, Color, Hannelore, HT Multi Color, 5X Multi Color and Vario Multi Color is used for fabrication of single crowns up to restorations with multiple elements. The product has to be categorized as class 5 according to ISO 6872.</p> <p>Julia white setting super transluzent must be used exclusively for fabrication of single crowns and bridges of max. 3 elements in the anterior area up to the premolar area. The product has to be categorized as class 4 according to ISO 6872.</p>	<p>Julia white setting est un matériau céramique sur la base de dioxyde de zirconium, qui est utilisé pour la fabrication de prothèses dentaires.</p> <p>Julia white setting Kristall, Zr, Color, Hannelore, HT Multi Color, 5X Multi Color et Vario Multi Color est utilisée pour la fabrication de couronnes singulières jusqu'à restaurations avec plusieurs éléments. Le produit doit être classé comme classe 5 selon ISO 6872.</p> <p>Julia white setting super transluzent doit être utilisée uniquement pour la fabrication de couronnes singulières et bridges de max. 3 éléments dans la zone antérieure jusqu'à la zone prémolare. Le produit doit être classé comme classe 4 selon ISO 6872.</p>
<u>Kontraindikationen</u>	<u>Controindicazioni:</u>	<u>Contraindications:</u>	<u>Étapes de travail :</u>
<p>Handhabung dieses Produkts nur durch ausreichend geschultes Personal. Bei Verdachtsmomenten auf Unverträglichkeit darf dieses Produkt nur nach vorheriger allergologischer Abklärung und Nachweis des Nichtbestehens einer Allergie verwendet werden. Das Produkt ist nicht geeignet in Fällen von Parafunktionen (z.B. Bruxismus) oder unzureichender Mundhygiene.</p>	<p>Maneggiamento di questo prodotto solo da personale adeguatamente addestrato. In caso di sospetta intolleranza al prodotto, impiegarlo unicamente previo screening allergologico e rilascio di certificato attestante l'assenza di allergia. Il prodotto non è adatto in caso di parafunzione (es. bruxismo) o di scarsa igiene orale.</p>	<p>Only adequately trained personnel should handle this product. Should intolerance to the product be suspected, use it only after an allergy screening test has been performed with issue of medical statement of non-allergic conditions. The product is not indicated in cases of parafunction (e.g. bruxism) or insufficient oral hygiene.</p>	<p>Seul le personnel convenablement prépare peut manipuler ce produit. En cas de suspicion d'intolérance chez le patient, ce produit doit être uniquement utilisé après une évaluation allergologique préalable et la preuve d'absence d'une allergie. Le produit ne convient pas en cas de habitude parafonctionnelle (par ex. bruxisme) ou d'hygiène buccale insuffisante.</p>
<u>Gebrauchsanweisung</u>	<u>Istruzioni d'uso:</u>	<u>Instruction for use:</u>	<u>Mode d'emploi :</u>
<ul style="list-style-type: none"> • Zirkonblock in der dafür vorgesehenen Spannvorrichtung fixieren. • Beginn der Grobfräsung • Nacharbeitung mit kleinen Fräsen • Herausschneiden der Arbeit aus dem Zirkonblock mit Diamantscheibe • Fertigstellen mit Hartmetallfräsen • Struktur mit Luft abblasen • Arbeit kann jetzt eingefärbt werden. • Arbeit sintern (Sinterhinweise beachten) • Bei Raumtemperatur Arbeit aus dem Ofen nehmen • Struktur auf dem Modell probieren, Randschluss kontrollieren, falls notwendig mit Turbinendiamanten nacharbeiten • Bei niedrigem Druck (4 bar) mit Aluminiumdioxid (120 Mikron) sandstrahlen • Arbeit mit Wasser abspülen, NICHT abdampfen • Struktur ist bereit für die Verblendung (siehe Hinweise) • Empfehlung Zementierung: mit Aluminiumdioxid (120 Mikron – 4 bar) sandstrahlen, Dampfstrahlen, mit Luft trocknen, Gasionomer- oder Phosphat-Befestigungszementen verwenden (Anweisung des Produktherstellers beachten). 	<ul style="list-style-type: none"> • Fissare il blocco di zirconia nell'apposito dispositivo di serraggio. • Inizio della sgrossatura • Rifinitura con delle frese piccole • Tagliare la struttura dal grezzo di zirconia con il disco diamantato • Finire la struttura con una fresa a tungsteno • Pulire la struttura con dei getti d'aria • Colorare la struttura. • Sinterizzare la struttura (seguire avvertenze di sinterizzazione) • Togliere la struttura dal forno a temperatura ambiente • Provare la struttura sul modello, controllare le chiusure, in caso di necessità ritoccare la struttura con punte diamantate • Sabbare la struttura a bassa pressione (4 bar) con biossido d'allumina (120 micron) • Lavare la struttura con acqua, NON vaporizzarla • Il dispositivo è pronto per la ceramizzazione (seguire avvertenze) • Raccomandazioni cementazione: Sabbare con biossido d'allumina (120 micron – 4 bar), pulire getto di vapore, asciugare con aria compressa, utilizzare cemento vetronomerico o fosfatico (seguire le indicazioni del fabbricante). 	<ul style="list-style-type: none"> • Fix the zirconia block in the specific clamping device • Start rough milling • Post-processing with small milling burs • Remove milled framework from zirconia block with diamond disc • Finish with tungsten cross-cut burs • Dedust framework with air gun • Colour framework. • Sinter framework (consider sintering advices) • Take out sintered framework from furnace at room temperature • Try framework on working model for seat, check margin fit, if necessary refinish with diamond burs • Sandblast framework using aluminium oxide (120 micron) at low pressure (4 bar) • Clean framework with water, do NOT steam clean • Framework is now ready for veneering (consider hints) • Recommendation cementation: Sandblast using aluminium oxide (120 micron – 4 bar), steam clean, dry with compressed air, use glass ionomer or phosphate luting cement (follow instructions form the manufacturer). 	<ul style="list-style-type: none"> • Fixer le bloc de zirconie dans le dispositif de serrage prévu à cet effet. • Démarrage du processus de fraissage • Poursuite du processus avec de petites fraises • Découper la structure dans le bloc de zirconie à l'aide d'un disque diamanté • Finition à l'aide de fraises en tungstène • Nettoyer la structure avec de l'air comprimé • La structure peut maintenant être teintée • Fritter la structure (respecter les consignes de frittage) • Retirer la structure du four à température ambiante • Tester la structure sur le modèle, et vérifier l'ajustement des bords. Si nécessaire, peaufiner à l'aide fraises diamantées. • Sabler à basse pression (4 bars) à l'aide de dioxyde d'aluminium (120 microns) Rincer la structure à l'eau, ne pas nettoyer à la vapeur • La structure est prête pour le revêtement (voir méthodologie) • Recommandation cimentation : sabler avec de l'oxyde d'aluminium (120 microns – 4 bars), nettoyer au jet de vapeur, sécher à l'air comprimé, utiliser du ciment de scellement à base de verre ionomère ou phosphate (suivre les instructions du fabricant).
<u>Hinweise:</u>	<u>Avvertenze:</u>	<u>Warnings:</u>	<u>Avvertissements :</u>
<p>Das Produkt ist nicht zu verwenden, sollte die Verpackung bei Anlieferung beschädigt oder geöffnet sein.</p> <p>Während der Arbeiten für ausreichende Belüftung sorgen. Bei Staubentwicklung geeignete Schutzmasken tragen, Schutz der Augen durch Schutzbrillen.</p> <p>Während des Fräsvorgangs nicht ununterbrochen den Luftstoß verwenden, um ein Verteilen des Pulvers im Arbeitsraum zu verhindern.</p>	<p>Non utilizzare il prodotto se in consegna l'imballaggio è danneggiato o aperto. Fornire una ventilazione adeguata durante i lavori. Proteggere l'apparato respiratorio usando maschere adatte per polveri sottili, usare occhiali di sicurezza.</p> <p>Non utilizzare costantemente il getto d'aria per la pulizia durante la lavorazione per evitare la dispersione di polvere nell'aria.</p>	<p>The product is not to be used if the packaging at delivery is damaged or opened.</p> <p>Ensure adequate ventilation during the works.</p> <p>Protect respiratory system wearing suitable face mask to prevent fine dust inhalation, wear protective glasses.</p> <p>Do not constantly use the air blast for cleaning to avoid fine dust air pollution in the working room.</p>	<p>Le produit ne doit pas être utilisé si l'emballage est endommagé ou ouvert à la livraison.</p> <p>Veiller à une bonne ventilation. Porter un masque de protection anti poussières.</p> <p>Lors du fraissage, ne pas souffler de manière continue afin d'éviter que la poussière ne se propage dans la pièce de travail.</p>
Sinterparameter Julia white setting:	Parametri di sinterizzazione Julia white setting:	Sintering parameters Julia white setting:	Paramètres de frittage Julia white setting:
KRISTALL, HANNELORE, HT MULTI COLOR, VARIO MULTI COLOR: 1500°C ZR: 1550°C; SUPER TRANSLUZENT, COLOR, 5X MULTI COLOR: 1450°C; Für alle Materialien: - Haltezeit 2 h; - Aufheiz- Abkühlgeschwindigkeit 8°C/min – bei großen Brücken 5°C/min.	KRISTALL, HANNELORE, HT MULTI COLOR, VARIO MULTI COLOR: 1500°C ZR: 1550°C; SUPER TRANSLUZENT, COLOR, 5X MULTI COLOR: 1450°C; Per tutti i materiali: - mantenimento 2 ore; - Riscaldamento e raffreddamento 8°C/min – per ponti grandi 5°C/min.	KRISTALL, HANNELORE, HT MULTI COLOR, VARIO MULTI COLOR: 1500°C ZR: 1550°C; SUPER TRANSLUZENT, COLOR, 5X MULTI COLOR: 1450°C; For all materials: - holding time 2 hours - Heating and cooling rate 8°C/min – for large bridges 5°C/min.	KRISTALL, HANNELORE, HT MULTI COLOR, VARIO MULTI COLOR: 1500°C ZR: 1550°C; SUPER TRANSLUZENT, COLOR, 5X MULTI COLOR: 1450°C; Pour tous les matériaux : - Temps de maintien 2 heures - Vitesse de chauffage et de refroidissement 8°C/min – pour les grands bridges 5°C/min.



Gebrauchsanweisung: JULIA WHITE SETTING
Informazione d'uso: KRISTALL – ZR
Instruction for use: HANNELORE - HT MULTI COLOR
Mode d'emploi pour: SUPER TRANSLUZENT – COLOR
5X MULTI COLOR - VARIO MULTI COLOR

Bionah srl
 Via J.G. Mahl 40
 I – 39031 Brunico
 Tel. +39 0474 370 350
 Fax. +39 0474 370 351
 E-Mail: info@bionah.com
 www.bionah.com



<p>Beim Brennen der Keramik auf mehrgliedrigen Arbeiten sind folgende Parameter für Aufwärm- und Abkühlphase zu beachten:</p> <p>0-1 g pro Zahneinheit 55°C/min 1-2 g pro Zahneinheit 45°C/min 2-3 g pro Zahneinheit 35°C/min Über 3 g pro Zahneinheit 25°C/min</p> <p>Handhabung dieses Produkts nur durch ausreichend geschultes Personal. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.</p> <p>Lagerung und Haltbarkeit: Das Produkt ist in der Original-Verpackung aufzubewahren. Es sind keine besonderen Lagerbedingungen einzuhalten.</p>	<p>Per la cottura della ceramica su ponti di vari elementi sono da osservare i seguenti parametri per le fasi di riscaldamento e raffreddamento:</p> <p>0-1 g per unità dentale 55°C/min 1-2 g per unità dentale 45°C/min 2-3 g per unità dentale 35°C/min Più di 3 g per unità dentale 25°C/min</p> <p>Maneggiamento di questo prodotto solo da personale adeguatamente addestrato. Tenere lontano dalla portata dei bambini.</p> <p>Stoccaggio e durata: Il prodotto deve essere conservato nella sua confezione originale. Non sono da rispettare particolari condizioni di stoccaggio.</p>	<p>For the ceramic bakes you have to consider the following heating and cooling rates:</p> <p>0-1 g per dental unit 55°C/min 1-2 g per dental unit 45°C/min 2-3 g per dental unit 35°C/min More than 3 g per dental unit 25°C/min</p> <p>Only adequately trained personnel should handle this product. Keep out of reach of children</p> <p>Storage and Handling: The product must be stored in its original packaging. No special storage conditions must be observed.</p>	<p>Lors de la stratification de la céramique sur les armatures en zircone, certains paramètres doivent être impérativement respectés:</p> <p>de 0 à 1 gr L'élément 55°C/min de 1 à 2 gr L'élément 45°C/min de 2 à 3 gr L'élément 35°C/min de Plus de 3 gr L'éléments. 25°C/min</p> <p>Seul le personnel convenablement préparé peut manipuler ce produit. Tenir hors de portée des enfants.</p> <p>Stockage et conservation : Le produit doit être stocké dans son emballage d'origine. Aucune condition particulière de stockage ne doit être respectée.</p>
--	--	---	---

	Julia white setting KRISTALL / HANNELORE	Julia white setting ZR	Julia white setting SUPER TRANSLUZENT	Julia white setting HT MULTI COLOR	Julia white setting COLOR	Julia white setting 5X MULTI COLOR	Julia white setting VARIO MULTI COLOR
Yttriumoxid Y ₂ O ₃	4 – 6 %	4 – 6 %	8 – 11 %	6 – 8 %	4 – 6 %	4 – 6 %	6 - 11% *
Aluminiumoxid Al ₂ O ₃	< 1 %	< 0,5 %	< 0,5 %	< 0,5 %	< 0,5 %	< 0,5 %	< 0,5 % *
Andere Oxide - Altri ossidi - Other oxides - autres oxydes	<1%	<1%	<1%	<2%	<1%	<2%	< 3% *
Zirkoniumdioxid ZrO ₂	Rest	Rest	Rest	Rest	Rest	Rest	Rest/o/e
Dichte – Densità – Density – Densité	~ 6 g/cm ³	~ 6 g/cm ³	~ 6 g/cm ³	~ 6 g/cm ³	~ 6 g/cm ³	~ 6 g/cm ³	~ 6 g/cm ³
Biegefestigkeit – Resistenza – Flexural strength – résistance à la flexion	1200 – 1400 MPa	1050 – 1250 MPa	600 – 620 MPa	900 – 1050 MPa	1050 – 1250 MPa	1050 – 1250 MPa	570 – 1050 MPa *
Vickershärte – Durezza Vickers – Vickers hardness – durezza Vickers	1250 HV10	1250 HV10	1250 HV10	1250 HV10	1250 HV10	1250 HV10	1250 HV10
Weibull – Modul - Modulo Weibull – Weibull – moduls – Module Weibull	~ 15	~ 13	~ 5	~ 13	~ 13	~ 13	~ 13
WAK- Coefficiente di dilatazione termica – CTE (coefficient of thermal expansion) - CTE (coefficient de dilatation thermique)	~ 10 10 ⁻⁶ K ⁻¹	~ 10 10 ⁻⁶ K ⁻¹	~ 10 10 ⁻⁶ K ⁻¹	~ 10,3 10 ⁻⁶ K ⁻¹	~ 10 10 ⁻⁶ K ⁻¹	~ 10 10 ⁻⁶ K ⁻¹	~ 10,3 x 10 ⁻⁶ K ⁻¹ *

* abhängig von der Schicht / a seconda dello strato / depending on the layer / dépendant de la couche

<p>Hersteller: Bionah srl Via J.G. Mahl 40, I – 39031 Brunico E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com</p> <p>Notfallnummer: +39 0474 370 350</p>	<p>Fabbricante: Bionah srl Via J.G. Mahl 40, I – 39031 Brunico E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com</p> <p>Telefono d'emergenza: +39 0474 370 350</p>	<p>Manufacturer: Bionah srl Via J.G. Mahl 40, I – 39031 Brunico E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com</p> <p>Emergency phone: +39 0474 370 350</p>	<p>Fabricant: Bionah srl Via J.G. Mahl 40, I – 39031 Brunico E-Mail: info@bionah.com www.bionah.com</p> <p>Numéro d'urgence : +39 0474 370 350</p>
---	---	---	--

LEGENDE / LEGENDA / LEGEND / LÉGENDE

Symbolbeschreibung auf den Etiketten / Simboli utilizzati sull'etichetta / Explanation of symbols used / Explication des symboles

	Artikelnummer Numero di catalogo Article number Numéro d'article		Herstellungsdatum Data di fabbricazione Date of production Date de fabrication		Produktionsnummer Codice del lotto LOT number Numéro de lot
	Gebrauchsanweisung beachten Consultare le istruzioni per l'uso Read instructions Consulter le mode d'emploi		Hersteller Fabbricante Manufacturer Fabricant	F	Vergrößerungsfaktor fattore di ingrandimento increase factor facteur d'agrandissement